



**PROGRAMA**  
**FL-3318 TRADICIÓN CLÁSICA EN LA LITERATURA OCCIDENTAL II**

**Créditos:** 3

**Requisitos:** Ninguno

**Correquisitos:** Ninguno

**Horas:** 3 horas teóricas

**Clasificación:** Mixto

**Ciclo:** 9 (Filología Clásica) y Optativo (Lic. en  
Enseñanza del Castellano y la Literatura)

**Modalidad:** Presencial

---

**Descripción**

La tradición clásica es una rama de estudio que surge a principios del siglo XX con el propósito de reconocer múltiples relaciones entre el mundo moderno y el mundo clásico. Este curso ofrece una introducción al estudio de la tradición clásica en la literatura occidental, con énfasis en la incidencia de la cultura clásica en la literatura latinoamericana y costarricense. Por medio del análisis comparativo se examina la pervivencia de temas, motivos y tópicos de la Antigüedad grecolatina en la producción literaria de reconocidos autores latinoamericanos y costarricenses del siglo XX.

**Objetivo general**

Analizar la incidencia de la tradición clásica a través del estudio de motivos, temas y tópicos de la Antigüedad grecolatina en la literatura occidental, con énfasis en la literaria de reconocidos autores latinoamericanos y costarricenses del siglo XX.

**Objetivos específicos**

1. Identificar el contexto socio-cultural en el cual surgen las obras literarias seleccionadas y su relación con la cultura clásica.
2. Contrastar los géneros literarios y sus características, así como los conceptos literarios y culturales presentes en los textos.

3. Reconocer la importancia de los géneros, autores y textos en el mundo antiguo y en el mundo contemporáneo.
4. Comparar conceptos y temas de los textos analizados en el curso.
5. Reconocer diversos aspectos de las obras seleccionadas para determinar las distintas valoraciones que se han dado a la cultura clásica.

## **Contenidos**

1. El concepto de tradición clásica como objeto de estudio y disciplina.
  - 1.1. Pautas metodológicas (enfoques intertextuales, comparatística, reescritura, estudio de temas y motivos, etc.)
2. Introducción a la tradición clásica en Iberoamérica.
  - 2.1. Periodos: la Conquista y la Época Virreinal (s. XVI-XVIII), la Independencia (s. XIX) y los siglos XX - XXI.
3. Motivos clásicos en el Modernismo (Rubén Darío, José Martí, entre otros.)
4. El Vanguardismo: Pablo Neruda.
5. La reescritura del mito clásico en Jorge Luis Borges y Julio Cortázar.
6. La tradición clásica en la literatura costarricense:
  - 6.1. Poesía: Lisímaco Chavarría, Jorge Debravo, Virginia Grütter, Salvador Jiménez Canossa, entre otros.
  - 6.2. La reescritura del mito en la obra de Emilia Macaya y Rafael Ángel Herra.

## **Metodología**

Según el artículo 3, inciso c, del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica, el crédito “es la unidad valorativa del trabajo del estudiante, equivalente a tres horas semanales de su trabajo, durante quince semanas, aplicadas a una actividad que ha sido supervisada, evaluada y aprobada por el profesor”. Este curso es de tres créditos, por esta razón demanda nueve

horas semanales de trabajo por parte del estudiantado, tres de las cuales corresponden a horas lectivas y seis, a trabajo extra clase.

Cada lección seguirá una secuencia didáctica dividida en tres momentos: apertura, desarrollo y cierre. En la apertura, se realizará un diagnóstico en relación con el tema por abordar, con las lecturas asignadas o con los materiales de apoyo, a fin de indagar qué conocimientos y experiencias relevantes para el contenido posee el estudiantado. Para esto, se emplearán estrategias tales como preguntas clave, lluvia de ideas, entre otras. En el desarrollo, a través de clases expositivas interactivas, clases invertidas o clases magistrales, se brindarán principios teóricos, así como un contexto histórico, geográfico, político, religioso y cultural que posibilite el acercamiento y la comprensión de los géneros, las obras y los autores. En el cierre, se buscará la aplicación de la información teórica y contextual en las unidades temáticas estudiadas, mediante actividades que impliquen aprendizaje colaborativo, aprendizaje basado en problemas, resolución de ejercicios o exposiciones del estudiantado.

## **Actividades**

Este curso es presencial y se utilizará Mediación Virtual en modalidad “bajo virtual”, pues se recurrirá a herramientas tecnológicas y virtuales para apoyar las actividades del curso. En el curso se utilizará la plataforma para diversas actividades como:

- compartir el programa del curso y el cronograma de actividades y evaluaciones.
- poner a disposición del estudiantado materiales y recursos bibliográficos.
- entregar evaluaciones (tareas, trabajos, etc.).
- participar en foros y actividades colaborativas.
- facilitar la comunicación entre docente y estudiantes a lo largo del curso.

Al realizar las lecturas, la persona estudiante investigará las fuentes y las citas de autores clásicos, y posiblemente, averiguar en cuáles autores de otras latitudes o tiempos se ha tratado o reelaborado el material clásico relativo.

Se invitará a algún docente, investigador o escritor para abordar algún tema específico.

La persona estudiante escogerá un tema de su agrado para realizar un trabajo escrito, que someterá a la discusión con los compañeros.

## **Cronograma**

Con respecto al cronograma, en un documento adjunto en Mediación Virtual se detalla con mayor precisión la distribución de lecturas, ejercicios y trabajos prácticos, pruebas escritas, trabajo de comparación literaria o comentario de texto, fechas de entrega, entre otros.

Semana 1: Contenido 1

Semanas 2 y 3: Contenido 2

Semana 4: Contenido 3

Semana 5: Contenido 4

Semanas 6, 7 y 8: Contenido 5

Semana 9: Examen I

Semana 10: Contenido 6

Semanas 11 y 12: Contenido 6.1

Semanas 13, 14 y 15: Contenido 6.2

Semana 16: Examen 2

## **Evaluación**

Las actividades sumativas se desglosan de la siguiente manera:

2 exámenes	40 % (20 % c/u)
Lecturas, tareas, pruebas cortas, trabajo en clase y exposiciones	40 %
Trabajo de investigación	20%

## Horario de atención a estudiantes

El horario de atención presencial será los lunes de 2:00 p.m. a 4:00 p.m., los miércoles de 4:00 a 5:00 pm. y los jueves de 2:30 p.m. a 4:00 p.m. en la oficina 134 de la Facultad de Letras. Pueden contactarme a mi correo electrónico [elisa.guevaramacias@ucr.ac.cr](mailto:elisa.guevaramacias@ucr.ac.cr) para agendar una cita.

## Información general

La Universidad de Costa Rica ha sido declarada desde 2011 como un espacio libre de discriminación, incluyendo la discriminación por orientación sexual e identidades de género.

Combatamos cualquier tipo de hostigamiento sexual no solo contra las mujeres, sino contra cualquier persona. Para esto, se les compartirá por los medios de comunicación del curso la infografía sobre los pasos para interponer una denuncia por hostigamiento sexual en la Universidad de Costa Rica.

## Bibliografía

Opciones de textos primarios:

Borges, J. (1970). Edipo y el enigma; Odisea, Vigésimo Tercero; A un César; Habla un busto de Jano; Los cuatro ciclos; Otra versión de Proteo; Proteo. En *El otro, el mismo*. Emecé

Borges, J. (1985). El Hacedor. En *El Hacedor*. Bruguera.

Borges, J. (1997). La perpetua carrera de Aquiles y la tortuga; Versiones homéricas. En *Discusión*. Alianza.

Borges, J. (1998). Cronos o Hércules; El Can Cerbero; El Centauro; El Minotauro; La Esfinge; La Quimera; Las Ninfas; Los Sátiros y Sirenas. En *El libro de los seres imaginarios*. Alianza.

Borges, J. (2011). Los dos reyes y los dos laberintos; La casa de Asterión. En *El Aleph*. DeBolsillo.

Chavarría, Lisímaco (2013). *Obras completas*. Editorial UCR, 2013.

Cortázar, J. (1992). *Los reyes*. Alfaguara.

Cortázar, J. (1995). El ídolo de las Cícladas; Las Ménades. En *Final del juego*. Jaime Alazraki.

Cortázar, J. (2016). Circe. En *Bestiario*. DeBolsillo.

Debravo, J. (2012). *Obra poética*. Editorial Costa Rica.

Herra, R. Á. (1996). *El soñador del penúltimo sueño*. Editorial de la Universidad de Costa Rica. (Cuentos sobre Caronte, Minos, el laberinto e Ícaro, entre otros).

Herra, R. Á. (2021). *Había una vez un tirano llamado Edipo*. EUNED.

Jiménez Canossa, S. (1962) *Poemas del desencanto*. Imprenta Lehmann.

Jiménez Canossa, S. (1975). *Oda del regreso*. Editorial C.R.

Macaya, E. (2021). *La sombra en el espejo*. Encino Ediciones.

Neruda, P. (1997). *Antología*. Selección y prólogo de Joaquín Gutiérrez. EDUCA.

Neruda, P. (2011). *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. EDAF.

De consulta:

Bauzá, H. F. (2012). Los autores latinos en la biblioteca de Jorge Luis Borges. *Nova Tellus*, 30(1).

Brunel, P. et al. (2008). *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. (J. H. Cecilia, & M. M. Peco, Eds.). Universidad de Castilla La Mancha.

Cristóbal López, V. (2000). Mitología clásica en la literatura española: consideraciones generales y bibliografía. En *Cuadernos de filología clásica: Estudios latinos*, (18), pp. 29-76.

Díez del Corral, Luis. (1985). *La función del mito clásico en la literatura contemporánea*. Editorial Gredos.

Díez de Castro, F., & del Olmo Iturriarte, A. (Eds.). (2014). *Versos robados: Tradición clásica e intertextualidad en la lírica posmoderna peninsular*. Editorial Renacimiento.

García Jurado, F. (2007). *¿Por qué nació la juntura «Tradición Clásica»? Razones historiográficas para un concepto moderno*. En *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 27(1), pp. 161-192.

García Gual, C. (1992). Borges y los clásicos de Grecia y Roma. En *Cuadernos hispanoamericanos*, (505), pp. 321-345.

García Gual, C. (2008). Relecturas modernas y versiones subversivas de los mitos antiguos. En *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. pp. 31-44. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.

González de Tobía, A. M. (2005). “Tradición clásica en Iberoamérica”. *Synthesis*, (12), 113-130.

- González de Tobía, A. M. (1998). «Julio Cortázar y el mito griego. Vinculación y contraste con algunos tratamientos de Borges y Marechal». *Synthesis*, 5, 85-113.
- Highet, G. (1996). *La tradición clásica*. Tomos II. Fondo de Cultura Económica.
- Laguna Mariscal, G. (2004a). ¿De dónde procede la denominación «Tradición Clásica»? *En Cuadernos de Filología Clásica*. Estudios Latinos, 24(1), pp. 83-93
- Laguna Mariscal, G. (2004b). La literatura clásica como referencia para la moderna: algunas reflexiones y pautas metodológicas. *En Historia y mito: el pasado legendario como fuente de autoridad*: (actas del simposio internacional celebrado en Sevilla, Valverde del Camino y Huelva entre el 22 y el 25 de abril de 2003), pp. 409-426. Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA).
- Lastra, P., & Kappatos, R. (2004). *Presencia de Grecia en la poesía hispanoamericana*. Lom Ediciones.
- López Férez, J. A. (2009). *Mitos clásicos en la literatura española e hispanoamericana del siglo XX*. Ediciones Clásicas.
- Palacios, P. G. (1998). «"Circe" de Julio Cortázar: una lectura intertextual». *Arrabal*, (1), 113-118.

Actualizado en la sesión DFC- 15-2024

EGM 2025